

## المرحلة الثانية: إعداد برنامج الفحص

### وتنظيمه وإدارته

#### Phase II: Preparing, Organizing, and Managing the Screening Program

باكتمال مرحلة التخطيط يكون على موظفي البرنامج أن يخصصوا الوقت الكافي لإعداد وتنظيم ووضع الإستراتيجيات لإدارة كل جوانب نظام الفحص/المتابعة.

#### الخطوات المتضمنة في مرحلة الإعداد والتنظيم والإدارة

يناقش هذا الفصل الخطوات الخمس الموضحة في الشكل رقم (٥،١) التي تؤلف مع المرحلة الثانية، وهي وضع نظام الإدارة، وإعداد الاستبانات، وإعداد النماذج والخطابات ودليل الإحالة، ووضع سياسات وإجراءات الفحص، وتقديم التدريب والدعم للموظفين.



الشكل رقم (٥،١). الخطوات الخمس المتضمنة في المرحلة الثانية من تطبيق استبانات أعمار ومراحل-٣

## ١٠- ضع نظام الإدارة

تعرض هذه الخطوة الأولى سلسلة الإستراتيجيات التي تسمح بالعمل الكفء لبرنامج الفحص/ المتابعة، بدءاً من إدارة الأعمال الكتابية وانتهاء بمناقشة نظم إدارة إرسال واسترجاع الاستبانات في الوقت المناسب. يمكن تعزيز هذا النظام باستخدام نظام إدارة استبانات أعمار ومراحل على الإنترنت (ASQ Pro و ASQ Enterprise) الذي يساعد البرامج في تنظيم وإدارة بيانات الأطفال والأسر.

### جمع ملف ورقي أو إلكتروني

إن تطوير عملية لجمع ملفات ورقية أو إلكترونية فردية لكل طفل يضمن أن تُحفظ كل الاستبانات والنماذج الخاصة بالطفل والأسرة في مكان واحد. ولا بد أن تُحدث كل المعلومات في الملف الورقي أو الإلكتروني دورياً. وإعداد الملف الورقي أو الإلكتروني يستلزم عدة خطوات مهمة.

١- خصص رقماً تعريفياً identification number (ID) للطفل. وفي ذلك يمكن أن يُعطى أول طفل ينضم للبرنامج الرقم ٠٠١ وثاني طفل الرقم ٠٠٢ وهكذا. وتفيد الأرقام التعريفية في أمرين. أولاً: تفيد هذه الأرقام في عدم اختلاط الأطفال الذين يشتركون في الأسم الأخير أو يتشابهون فيه. ثانياً: يمكن لاستخدام الأرقام التعريفية أن تساعد في ضمان السرية في حال الضرورة. ينتج نظام استبانات أعمار ومراحل على الإنترنت رقماً تعريفياً فريداً لكل طفل، ويسمح باستعادة الأرقام السابقة إذا أراد المستخدم أو البرنامج.

٢- ضع نموذج المعلومات الديموغرافية في ملف الطفل الورقي أو الإلكتروني من أجل سهولة الوصول. سيقاشر نموذج المعلومات الديموغرافية بالتفصيل في موضع لاحق من هذا الفصل، وسيُعرض النموذج نفسه في الشكل رقم (٥،٨).

٣- سم الملف الورقي باسم الطفل أو أية معلومات أخرى قد يعتبرها موظفو البرنامج ضرورية لتحديد مكان ملف الطفل، أو أدخل المعلومات الأساسية في الملف الإلكتروني لكي تبني ملف الطفل.

إن إعداد قائمة رئيسة بالأطفال المشاركين والنشاطات المستهدفة أساسي للعمل السلس والكفاء لبرنامج الفحص والمتابعة. تساعد القائمة الرئيسة موظفي البرنامج في ضمان جمع المعلومات الضرورية وإكمال الاستبانات لكل طفل مشارك في برنامج المتابعة. يوضح الشكل رقم (٥،٢) نموذجاً لقائمة رئيسة يمكن أن يستخدم في المتابعة على الورق (توجد نسخة قابلة للنسخ بالحجم الكامل في الملحق (د)). ونظام تطبيق استبانات أعمار ومراحل على الإنترنت يتضمن خصائص مختلفة تضع قوائم الأطفال المشاركين.

[illegible]

الشكل رقم (٢، ٥). القائمة الرئيسية لاستبيانات أعمار ومراحل-٣ لتسجيل المعلومات حول الأطفال المشاركين. توجد نسخة قابلة للنسخ بالحجم الكامل في الملحق (د).

### ضع نظاماً لإدارة تنفيذ استبانات أعمار ومراحل-٣

تعتمد سلامة برنامج الفحص/ المتابعة باستخدام استبانات أعمار ومراحل-٣ على الالتزام بالجدول المعد سلفاً. يضمن الجدول أن الوالد الذي سيكمل الاستبانة سوف يستلمها قبل أسبوع أو اثنين من وصول الطفل إلى عمر الاستبانة (مثلاً عمر شهرين أو ٤ أو ٦ أو ٨ أو ٩ أو ١٠ أو ١٢ أو ١٤ أو ١٦ أو ١٨ أو ٢٠ أو ٢٢ أو ٢٤ أو ٢٧ أو ٣٠ أو ٣٣ أو ٣٦ أو ٤٢ أو ٤٨ أو ٥٤ أو ٦٠ شهراً). وبالنسبة للأطفال المبشرين الذين يولدون قبل ثلاثة أسابيع أو أكثر من تمام الحمل، يجب استخدام العمر المعدل adjusted age عند إكمال الاستبانات إلى أن يصل الطفل العمر الزمني ٢٤ شهراً (راجع الفصل السادس للمزيد حول كيفية حساب العمر المعدل). ويجب الرد على الاستبانات المكملة بطريقة منظمة وفي الوقت المناسب، ولا بد من وضع نظام لتسجيل نتائج الفحص وعمل الإحالات ومتابعة الأطفال بمرور الوقت. ومن المهم أن يُحدد الموظفون الذين سيتولون المسؤولية عن كل مهمة من تلك المتضمنة في نظام استبانات أعمار ومراحل-٣.

### اختر نظاماً لتوزيع الاستبانات

ستؤثر طريقة الاستخدام التي يختارها بالبرنامج أو الهيئة (مثل طريقة البريد أو الإكمال على الإنترنت أو الزيارات المنزلية) على طريقة توزيع الاستبانات وإكمالها، وعموماً فإن ثمة قواعد وتوجيهات تنطبق على كل الطرق. يمكن الإشراف على توزيع وإيصال الاستبانات باستخدام عدة نظم، منها ١- النظم القائمة على الحاسوب لإشعار موظفي الهيئة بأن الاستبانات يجب أن تُوزع على الطفل في عمر محدد، ٢- الإستراتيجيات الأقل تقنية مثل نظم الإشعار card file tickler system القابلة للتعديل إلى نظام الرد بالبريد mail-back system، أو ٣- نظم أخرى مثل التقويمات الشخصية personal calendars (الورقية أو الإلكترونية) لتعقب الوقت

الذي يجب أن يُفحص فيه الأطفال. تقدم الأقسام التالية معلومات عامة حول النظم الحاسوبية ونظام التذكير وغيرها من نظم التتبع المستخدمة في استبانات أعمار ومراحل-٣.

**النظام الحاسوبي Computer-Based System:** قد تفضل الهيئات التي تمتلك الخبرة التقنية في نظم الإدارة الحاسوبية أن تنشئ نظامها لإدارة استبانات أعمار ومراحل شريطة ألا تنتهك حقوق النشر أو حقوق الملكية الفكرية الأخرى لخط منتجات استبانات أعمار ومراحل. (يمكن للبرامج التي لديها أية استفسارات أن تتواصل مع [rights@brookespublishing.com](mailto:rights@brookespublishing.com)). وقد تفضل الهيئات أن تستخدم نظام إدارة استبانات أعمار ومراحل على الإنترنت الذي توفره شركة بروكس للنشر (راجع الموقع [www.agesandstages.com](http://www.agesandstages.com) للمزيد من المعلومات). ونظام ASQ Pro مصمم لبرامج الموقع الواحد، بينما يلزم نظام ASQ Enterprise البرامج متعددة المواقع. ويمكن للمستخدمين أن يديروا بياناتهم الديموغرافية وبيانات الاستبانات الـ ٢١ واستبانات الفحص الاجتماعي والانفعالي، وينظموا برامجهم للفحص والمتابعة. كما يمكن للمستخدمين أن ينشئوا سجلات مستخدمين user records لكل الموظفين في برنامجهم وملفات للأطفال الذين يخدمونهم، وينشئوا قائمة بريدية للاستبانات والاتصالات الأخرى، ويسجلوا نشاطات الفحص/ المتابعة التي أكملت ويخططوا المتابعة.

**نظام التذكير Tickler System:** ثمة طريقة أخرى يمكن من خلالها إنجاز توزيع وإيصال الاستبانات باستخدام نظام التذكير الذي يمكن تعديله إلى نظام إرسال بالبريد والاستخدامات الأخرى للاستبانات. يستخدم نظام التذكير بطاقات فهرسة index cards لتتبع الخطوات المتضمنة في إرسال استبانات أعمار ومراحل-٣ بالبريد (لا يصلح نظام التذكير للتعديل للاستخدام مع الطرق الأخرى لإدارة استبانات أعمار ومراحل-٣). ويُصنّف صندوق الملف file box

وفقاً للأسابيع أو الشهور في السنة ، والبطاقات وهي تُسحب ويُعاد حفظها تنبه موظفي الهيئة إلى الوقت الذي يجب أن تُنفذ فيه نشاطات معينة. توجد تعليمات مفصلة حول طرق إنشاء نظام التذكير في الملحق (أ) في نهاية الفصل الثامن (الفصل الذي يصف طرق الإرسال وغيرها من طرق تطبيق استبانات أعمار ومراحل-٣). تتضمن التعليمات لنظام التذكير أيضاً المعلومات المهمة حول إكمال الاستبانات في المدى العمري للتطبيق وحول تذكير الوالدين قبل الموعد المحدد لإكمال الاستبانات إذا لم يعيدوها في وقتها.

نظم أخرى: ثمة طريقة ثالثة وهي تطوير نظام يساعد في تتبع المهام المتعلقة باستبانات أعمار ومراحل-٣. فيمكن مثلاً لزائر منزلي أن يأخذ تواريخ ميلاد الأطفال كجزء من مهامه ويحدد الوقت الذي يجب أن تُطبق فيه الاستبانات في السنة التالية. يمكن لهذا الموظف أن يستخدم مخطط يومي day planner لتسجيل ملاحظات لهذه التواريخ. ويمكن للهيئات أن تعلن أو تعلق في مكان عام تقويمياً رئيساً بكل التواريخ المحددة لمتابعة الأطفال بالاستبانات. وعموماً فإنه يوجد عدد من النظم يمكن أن تستخدم لتتبع نشاطات استبانات أعمار ومراحل-٣، والمهم هو أن تنشئ نظاماً.

#### ١١- أعد الاستبانات

إن استبانات أعمار ومراحل-٣ مصممة بحيث يمكن لموظفي البرنامج نسخها إما من النسخ الأصلية الورقية أو الإلكترونية (بي دي إف) (يرجى مراجعة شروط النسخ في صدر هذا الدليل وفي اتفاقية رخصة المستخدم النهائي على القرص المدمج). وكل استبانة مكتوب على أعلاها بوضوح الفترة العمرية ومدى التطبيق العمري بغرض سهولة الاستخدام من جانب الموظفين المسؤولين عن نسخ أو طباعة و/أو توزيع الاستبانات.

ويمكن لمستخدمي النظامين ASQ Pro و ASQ Enterprise أن يجمعوا ويطبّعوا قوائم بريرية فردية أو جماعية للاستبانات بمساعدة خصائص الاتصالات في النظام. وهذا يمكن المستخدمين من اختيار الاستبانات الملائمة واختيار الخطابات أو النماذج للوالدين ووضع المواد معا بغرض الإعداد الكفء للإرسال. ويمكن لمستخدم نظام الوصول الأسري أن ينظم الاتصال بحيث يمكن للوالدين أن يكملوا الاستبانات على الإنترنت.

### نموذج المعلومات الأسرية

يطلب نموذج المعلومات الأسرية family information sheet لكل استبانة معلومات تعريفية حول الطفل والأسرة، والإجابات عن هذه الأسئلة تساعد الموظفين من خلال تحديدها للشخص الذي يملأ الاستبانة في كل مرحلة عمرية، وما إذا كانت استبانة الفترة الصحيحة قد أكملت (بمقارنة تاريخ إكمال الاستبانة بتاريخ ميلاد الطفل أو عمره المعدل)، وما إذا كان الوالدان يحتاجان إلى مساعدة لإكمال الاستبانات.

تتوفر نسختان من كل نموذج معلومات أسرية، وعلى المستخدمين أن يختاروا النسخة الملائمة بناء على احتياجات الأسرة والبرنامج. ونماذج المعلومات الأسرية المقننة متضمنة في النسخ الأصلية الورقية للاستبانات. وقد صُممت بحيث تكون واضحة ومفهومة للأمهات/الآباء الذين قد لا يحبون ملء النماذج أو تزعمهم فكرة أن يكونوا جزءاً من "نظام". وهذه النماذج وكذلك مجموعة بديلة ثانية (نسخة قوالب البيانات) المصممة لتسهيل الجمع الدقيق للبيانات توجد أيضاً على شكل إلكتروني (بي دي إف) على القرص المدمج لاستبانات أعمار ومراحل ٣-١. انظر الشكل رقم (٥,٣) الذي يعرض مثلاً لنموذجين للمعلومات الأسرية. في النسخة الأسبانية من استبانات أعمار ومراحل ٣-١ توضح نسخة نماذج المعلومات الأسرية تاريخ ميلاد الطفل وفقاً لصيغة يوم/شهر/سنة الذي يستخدم كثيراً في البلدان الناطقة بالأسبانية بدلاً من صيغة شهر/يوم/سنة.



## استبيانات أعمار ومراحل-٣

## استبانة الشهر ١٢

١١ شهراً و ٠ يوم إلى ١٢ شهراً و ٣٠ يوماً

برجاء تقديم المعلومات التالية. استخدم الحبر الأسود أو الأزرق فقط واكتب بخط واضح وأنت تكمل هذا النموذج.

التاريخ الذي أكملت فيه الاستبانة : \_\_\_\_\_  
بيانات الطفل :

اسم الطفل الأول : \_\_\_\_\_ الأوسط : \_\_\_\_\_ الأخير : \_\_\_\_\_  
تاريخ ميلاد الطفل : \_\_\_\_\_

إذا كان الطفل قد ولد قبل ٣ أسابيع أو أكثر من تمام الحمل ، اذكر عدد الأسابيع : \_\_\_\_\_  
جنس الطفل : أنثى ( ) ذكر ( )

بيانات الشخص الذي يكمل الاستبانة :

الاسم الأول : \_\_\_\_\_ الأوسط : \_\_\_\_\_ الأخير : \_\_\_\_\_  
العنوان : الشارع : \_\_\_\_\_ المدينة/الولاية/المقاطعة : \_\_\_\_\_ الرمز البريدي : \_\_\_\_\_  
رقم هاتف البيت : \_\_\_\_\_ رقم هاتف آخر : \_\_\_\_\_  
عنوان البريد الإلكتروني : \_\_\_\_\_

علاقته بالطفل : والد/والدة ( ) ولي أمر ( ) معلم ( )  
مقدم رعاية طفولة ( ) جد/جدة أو قريب آخر ( ) والد/والدة بالتبني ( ) أخرى ( )  
أسماء الأشخاص الذين ساعدوا في إكمال الاستبانة : \_\_\_\_\_

بيانات البرنامج :

الرقم التعريفي للطفل : \_\_\_\_\_ العمر عند التطبيق بالشهور والأيام : \_\_\_\_\_  
الرقم التعريفي للبرنامج : \_\_\_\_\_ إذا كان الطفل مبتسراً ، اذكر العمر المعدل بالشهور والأيام : \_\_\_\_\_  
اسم البرنامج : \_\_\_\_\_

الشكل رقم (٥,٣). أمثلة لنموذج المعلومات الأسرية. هذه النسخة المعيارية مصممة بحيث تكون واضحة ومفهومة للوالدين (توجد نسخ رئيسة فارغة في شكل ورقي وي دي إف في علبة استبيانات أعمار ومراحل-٣).



في أعلى يمين نموذج المعلومات الأسرية توجد صورة لأم ورضيع. يمكن للبرامج أن تستخدم هذا المكان لوضع شعار برنامجهم أو معلومات الاتصال. وكما يوضح الشكل رقم (٥,٣) يوفر نموذج المعلومات الأسرية فضاء لإدخال أو طبع أو الكتابة بالحاسوب أو باليد للمعلومات التعريفية الأساسية للبرنامج. وبمجرد أن يبدأ نظام المتابعة، قد يرغب الموظفون في إدخال هذه المعلومات على كل نماذج المعلومات الأسرية الرئيسة، وتلك المعلومات يجب أن تُحدَّث دورياً في حال حدوث أي تغيير في المعلومات التعريفية لبرنامج. تكتسب المعلومات التعريفية أهمية كبيرة في حال استخدام إجراءات بريرية. ولا بد من ذكر اسم موظف الاتصال ورقم هاتفه بحيث يستطيع الوالدين الوصول إلى مصدر يجب عن أسئلتهم أو يرد على هواجسهم. وبالنسبة لمستخدمي نظام الإدارة على الإنترنت يمكن رفع الشعار ويمكن تحديث معلومات البرنامج الأخرى بحسب الحاجة. ويضم الجزء السفلي من نموذج المعلومات الأسرية قسماً للمعلومات المهمة للبرنامج تتضمن الرقم التعريفي للطفل والبرنامج وعمر الطفل عند التطبيق والعمر المعدل إذا كان الطفل مبتسراً.

### الاستبانة

تحتوي الصفحة الأولى من كل استبانة على مقدمة موجزة إلى الوالدين وملخص بالنقاط المهمة التي يجب أن يتذكرانها، حيث تُذكر تلك القائمة الوالدين بأن يجعلوا من إكمال الاستبانة لعبة تستمتع بها الأسرة، وتوفر فراغات تمكن الموظفين من تسجيل الوقت الذي يجب أن تعاد فيه الاستبانة (انظر الشكل رقم ٥,٤). ويمكن للبرامج أن تستخدم منطقة الملاحظات في هذه الصفحة لتضمين معلومات الأسرة بحسب رغبتها. يلي ذلك مباشرة مفردات الاستبانة، حيث تحتوي الصفحات التالية من كل استبانة على المفردات الـ ٣٠ مرتبة من أنواع السلوك الأسهل إلى الأصعب في خمس مجالات: التواصل والمهارات الحركية

الكبرى والمهارات الحركية الدقيقة وحل المشكلات والمهارات الشخصية- الاجتماعية. ويُجاب عن كل مفردة بـ "نعم" أو "أحياناً" أو "ليس بعد". وتتضمن بضعة مفردات فضاء يمكن الوالد من كتابة مثال لسلوك الطفل. ويحتوي القسم الأخير من الاستبانة على المفردات العامة التي يُجاب عنها بوضع دائرة حول "نعم" أو "لا". وبناء على الإجابة، قد يُطلب تفسير، وقد تُرك فراغ ليذكر الوالد فيه التفسير.

## استبانات أعمار ومراحل-٣

## استبانة الشهر ١٢

١١ شهراً و٠ يوم إلى ١٢ شهراً و٣٠ يوماً

تضم الصفحات التالية أسئلة حول النشاطات التي يمكن أن يؤديها الأطفال. ربما يكون طفلك قد بدأ بالفعل في أداء بعض هذه النشاطات، وربما يكون من بينها ما لم يبدأ طفلك بعد في أدائها. أمام كل مفردة ظلل الدائرة التي توضح ما إذا كان طفلك يؤدي النشاط المتضمن فيها بانتظام أو أحياناً أو لم يؤده بعد.

نقاط يجب أن توضع في الاعتبار في أثناء إكمال الاستبانة : ملاحظات :

■ جرب كل نشاط مع طفلك قبل أن تجيب عن المفردة التي تتضمنه.

■ اجعل من إكمال هذه الاستبانة لعبة ممتعة لك ولطفلك.

■ تأكد من أن طفلك مستريح وشبعان.

■ يرجاء إعادة هذه الاستبانة في يوم : —

## التواصل

نعم أحياناً ليس بعد

○ ○ ○

١. هل يصنع طفلك صوتين متشابهين مثل "با- با" و"دا-

دا" و"جا-جا"؟ (لا يشترط أن يكون لهذه الأصوات أي

معنى)

الشكل رقم (٤، ٥). عينة للصفحة الأولى من إحدى استبانات أعمار ومراحل-٣ توضح قسم "نقاط مهمة يجب أن توضع في الاعتبار" وتتضمن مكاناً للملاحظات.

٢. إذا طلبت من طفلك أن يلعب، هل يلعب لعبة واحدة  
على الأقل من ألعاب الحضانة، حتى وإن لم تُثريه  
النشاط بنفسك (مثل لعبة "مع السلامة" أو "تغطية الوجه  
وكشفه مع الضحك"، أو التصفيق" بالأيدي، أو "كبير  
جدا")؟
٣. هل يتبع طفلك أمرا واحدا بسيطا، مثل "تعالى هنا" أو  
"أعطني إياه" أو "أعاده مكانه" دون أن تستخدم  
الإيماءات؟
٤. هل يقول طفلك ثلاث كلمات مثل "ماما" و"دادا"  
و"بابا"؟ ("الكلمة" عبارة عن صوت أو أصوات يقولها  
طفلك بثبات للإشارة إلى شخص أو شيء بعينه)
٥. عندما تسأل طفلك "أين الكرة (أو القبعة أو الحذاء  
أو غيرها)" هل ينظر إلى هذا الشيء؟ (تأكد أن الشيء  
موجود. أجب عن هذه المفردة بـ "نعم" إذا كان يعرف  
شيئا واحدا)
٦. عندما يريد طفلك شيئا، هل يخبرك بالإشارة إليه؟  
إجمالي مجال التواصل
- المهارات الحركية الكبرى
١. عندما يكون طفلك ممسكا بالأثاث، هل ينحني ويلتقط  
لعبة من الأرض ثم يعود إلى وضع الوقوف؟
٢. عندما يكون طفلك ممسكا بالأثاث، هل يسيطر على  
نفسه وهو ينزل إلى الأرض (دون أن يهوي أو يسقط  
لأسفل)؟
٣. هل يمشي طفلك بجانب الأثاث وهو ممسك به بيد  
واحدة؟



### نموذج ملخص المعلومات باستبانات أعمار ومراحل-٣

يقدم نموذج ملخص المعلومات باستبانات أعمار ومراحل-٣ ملخصاً للاستبانة. يوضح الجزء العلوي من النموذج الفترة العمرية ويوفر فضاءاً لتسجيل معلومات تعريفية موجزة عن الطفل. ويحتوي الجزء الأوسط من النموذج التعليمات الأساسية لرصد الدرجات، ورسم بياني لتسجيل الدرجات على كل مجال، ويوضح أين تقع درجة طفل من درجات القطع للإحالة والمتابعة. كما يوجد قسم عام موجز لتسجيل الإجابات ودليل لتفسير الدرجات والمتابعة. وفي الجزء السفلي من النموذج يستطيع البرنامج أن يسجل قرارات المتابعة ويستخدم الشبكة الاختيارية لإجابات المفردات لتسجيل الإجابات على مستوى كل مفردة.

وإذا كانت الهيئات لديها اتفاقات لتبادل المعلومات حول المشاركين، وإذا كان الوالدان قد قدما موافقة مكتوبة تميز تبادل نتائج فحص طفلهم مع أطراف خارجية مثل مقدمي الخدمات الطبية أو معلمي ما قبل المدرسة، فإن إرسال هذه الصفحة الأخيرة - ملخص المعلومات - يقدم ملخصاً كاملاً لنتائج الفحص. لكن على الهيئات التي يُرسل لها الملخص أن تفهم استبانات أعمار ومراحل-٣ وكيف اشتقت درجات القطع لكي تتمكن من تفسير نتائج الأطفال بدقة. يوضح الشكل رقم (٥,٥) نموذج ملخص المعلومات باستبانات أعمار ومراحل-٣. وموظفو البرنامج هم الذين يكملون ملخص المعلومات وليس الوالدان. (راجع الفصل السادس للمزيد من التفاصيل حول إكمال نموذج ملخص المعلومات وتفسير النتائج).

## ملخص المعلومات لاستبانة الشهر الـ ١٢

١١ شهراً و ٠ يوم إلى ١٢ شهراً و ٣٠ يوماً

اسم الطفل: \_\_\_\_\_ التاريخ الذي أُكملت فيه الاستبانة: \_\_\_\_\_

الرقم التعريفي للطفل: \_\_\_\_\_ تاريخ ميلاد الطفل: \_\_\_\_\_

برنامج/مقدم التطبيق: \_\_\_\_\_

عند اختيار الاستبانة، هل تم تعديل العمر بسبب الولادة المبكرة: نعم ( ) لا ( )

١- ارصد الدرجات وانتقل إجمالي مجالات النمو إلى المخطط التالي: راجع دليل المستخدم للمزيد من التفاصيل، بما في ذلك كيفية تعديل الدرجات في حال عدم إجابة الوالد عن بعض المفردات. ارصد درجة كل مفردة (نعم = ١٠، أحياناً = ٥، ليس بعد = ٠)، واجمع درجات المفردات لكل مجال، وانتقل إجمالي كل مجال إلى المخطط التالي وظلل الدوائر التي تتطابق مع الدرجات الكلية.

| المجال                       | درجة القطع | الدرجة الإجمالية | ٠                        | ٥                        | ١٠                       | ١٥                       | ٢٠                       | ٢٥                       | ٣٠                       | ٣٥                       | ٤٠                       | ٤٥                       | ٥٠                       | ٥٥                       | ٦٠                       |
|------------------------------|------------|------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| المهارات الحركية الإجمالية   | ٢١.٤٩      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| المهارات الحركية الدقيقة     | ٣٤.٥٠      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| حل المشكلات                  | ٢٧.٣٢      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| المهارات الشخصية- الاجتماعية | ٢١.٧٣      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

الشكل رقم (٥، ٥). مثال لنموذج ملخص معلومات لاستبانات أعمار ومراحل-٣. (توجد منه نسخ رئيسة فارغة ورقية وإلكترونية [بي دي إف] على قرص مدمج في علبة استبانات أعمار ومراحل-٣).

٢- انقل الإجابات العامة: الإجابات المكتوبة بخط أسود ثقيل تتطلب متابعة. راجع الفصل السادس من دليل المستخدم.

|    |     |                                                         |
|----|-----|---------------------------------------------------------|
| لا | نعم | ١- يستخدم كلتا يديه ورجليه جيدا بنفس القدر؟<br>تعليقات: |
| لا | نعم | ٢- يلعب بالأصوات أو يبدو أنه يصنع كلمات؟<br>تعليقات:    |
| لا | نعم | ٣- القدم منبسطة على الأرض أغلب الوقت؟<br>تعليقات:       |
| لا | نعم | ٤- قلق حول إنتاج الأصوات؟<br>تعليقات:                   |
| لا | نعم | ٥- تاريخ أسري مع ضعف السمع؟<br>تعليقات:                 |
| لا | نعم | ٦- قلق حول النظر؟<br>تعليقات:                           |
| لا | نعم | ٧- أية مشكلات صحية؟<br>تعليقات:                         |
| لا | نعم | ٨- قلق حول السلوك؟<br>تعليقات:                          |
|    |     | ٩- مخاوف أخرى؟<br>تعليقات:                              |

٣- تفسير درجة استبانات أعمار ومراحل والتوصية بالمتابعة: ضع نصب عينيك الدرجات الكبرى للمجالات والإجابات العامة والاعتبارات الأخرى، مثل الفرص ممارسة المهارات، لتحديد المتابعة الملائمة.

- إذا كانت درجة الطفل الكبرى في المجال تقع في المنطقة غير المظلمة، فإنها تكون أعلى من درجات القطع، ويكون نمو الطفل طبيعياً.
- إذا كانت درجة الطفل الكبرى في المجال تقع في المنطقة خفيفة التظليل، فإنها تكون قريبة من درجات القطع. قدم نشاطات تعلم وتابع.

تابع الشكل رقم (٥،٥).

- إذا كانت درجة الطفل الكبرى تقع في المنطقة ثقيلة التظليل ، فإنها تكون أقل من درجات القطع. قد يحتاج الطفل إلى تقييم إضافي على يد مهني.
- ٤- فعل المتابعة الذي اتخذ: ضع علامة أمام الفعل المنفذ.
- تقديم نشاطات وإعادة الفحص في غضون \_\_\_\_\_ شهراً.
- تبادل النتائج مع مقدم الرعاية الصحية الأولية.
- الإحالة إلى (ضع دائرة حول ما أحيل إليه) فحص السمع والرؤية و/أو الفحص السلوكي.
- الإحالة إلى مقدم الرعاية الصحية الأولية أو هيئة مجتمعة أخرى (حدد السبب):
- الإحالة إلى التدخل المبكر/التربية الخاصة للطفولة المبكرة.
- لم يُتخذ أي إجراء في ذلك الوقت
- أخرى (حددها):

- ٥- اختياري: انقل إجابات المفردات (ن = نعم ، ح = أحياناً ، ل = ليس بعد ، غ = إجابة ناقصة) إلى الجدول التالي.

| ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |                               |
|---|---|---|---|---|---|-------------------------------|
|   |   |   |   |   |   | التواصل                       |
|   |   |   |   |   |   | المهارات الحركية الإجمالية    |
|   |   |   |   |   |   | المهارات الحركية الدقيقة      |
|   |   |   |   |   |   | حل المشكلات                   |
|   |   |   |   |   |   | المهارات الشخصية - الاجتماعية |

- ٦- تفسير درجة استبانات أعمار ومراحل والتوصية بالمتابعة: ضع نصب عينيك الدرجات الكبرى للمجالات والإجابات العامة والاعتبارات الأخرى ، مثل الفرص ممارسة المهارات ، لتحديد المتابعة الملائمة.
- إذا كانت درجة الطفل الكبرى في المجال تقع في المنطقة غير المظلمة ، فإنها تكون أعلى من درجات القطع ، ويكون نمو الطفل طبيعياً.
- تابع الشكل رقم (٥, ٥).

- إذا كانت درجة الطفل الكبرى في المجال تقع في المنطقة خفيفة التظليل ، فإنها تكون قريبة من درجات القطع. قدم نشاطات تعلم وتابع.
- إذا كانت درجة الطفل الكبرى تقع في المنطقة ثقيلة التظليل ، فإنها تكون أقل من درجات القطع. قد يحتاج الطفل إلى تقييم إضافي على يد مهني.
- ٧- فعل المتابعة الذي اتُخذ: ضع علامة أمام الفعل المنفذ.
- تقديم نشاطات وإعادة الفحص في غضون \_\_\_\_\_ شهراً.
- تبادل النتائج مع مقدم الرعاية الصحية الأولية.
- الإحالة إلى (ضع دائرة حول ما أحيل إليه) فحص السمع والرؤية و/أو الفحص السلوكي.
- الإحالة إلى مقدم الرعاية الصحية الأولية أو هيئة مجتمعة أخرى (حدد السبب):
- الإحالة إلى التدخل المبكر/التربية الخاصة للطفولة المبكرة.
- لم يُتخذ أي إجراء في ذلك الوقت
- أخرى (حددها):

٨- اختياري: انقل إجابات المفردات (ن = نعم، ح = أحياناً، ل = ليس بعد، غ = إجابة ناقصة) إلى الجدول التالي.

| ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |                               |
|---|---|---|---|---|---|-------------------------------|
|   |   |   |   |   |   | التواصل                       |
|   |   |   |   |   |   | المهارات الحركية الإجمالية    |
|   |   |   |   |   |   | المهارات الحركية الدقيقة      |
|   |   |   |   |   |   | حل المشكلات                   |
|   |   |   |   |   |   | المهارات الشخصية - الاجتماعية |

تابع الشكل رقم (٥،٥).



### التعديلات الثقافية والأسرية

لقد تم اختيار مفردات استبانات أعمار ومراحل ٣- بعناية، وفي بعض الحالات تقترح المفردات المواد المطلوبة لإكمال الاستبانات. ومع أن معظم الأمهات/ الآباء سيجدون الاستبانات سهلة في فهمها واستخدامها، فربما يكون من بين المفردات ما لا يناسب أسرة أو ثقافة أو منطقة جغرافية معينة. من ذلك على سبيل المثال أن الوالدين يُسألان في استبانة الشهر الثامن عما إذا كان طفلهم يربت على المرأة. في حين أن بعض الثقافات لا تعطي الأطفال الفرص للعب بالمرأة، ولذلك فقد تكون هذه المفردة غير ملائمة لهذه الأسر.

قد لا تتوفر للأسر في بعض الأوقات إمكانية الوصول إلى مواد معينة و/أو الألفة بأشياء أو لعب معينة تكون مطلوبة لإكمال المفردات. وفي هذه الحالات يمكن الاستعاضة عن هذه المفردات بأخرى. فالمهم هو أن نقف على فحوى المفردة أو هدفها، وأن نتأكد من أن المفردات البديلة تقيّم المهارة المستهدفة على نحو ملائم. فقد وجد الزوار المنزليون في هاواي، على سبيل المثال، أن الأطفال نادراً ما يستخدمون المعاطف أو السترات ذات السحابات، بما يجعل المفردات التي تتطلب استخدام السحابات صعبة في ملاحظتها. ولكي يقيّم الزوار المنزليون هذه المفردات كان عليهم أن يوفرُوا محفظة كبيرة بسحابة كبديل عن المعطف ذي السحابة.

إن تحديد متى يجب إجراء التكييفات الثقافية ليس بالأمر اليسير. فكما ذكرنا آنفاً، فقد يلزم في بعض الأحيان أن تُحذف مفردات ؛ لأنها غير ملائمة ثقافياً. ولذلك يُفضّل قبل أن تُعطى الاستبانات لبعض الأسر أن يستشار شخص من خلفية ثقافية محددة له خبرة في العمل مع الأطفال والأسر من هذه الثقافة، خاصة عندما تكون هناك حاجة إلى مترجم.

ثمة خيار آخر عندما تكون المواد والتجهيزات غير متوفرة يتمثل في تشجيع الوالدين على البحث عن هذه الأشياء خارج البيت. فربما تتوفر الأشياء المطلوبة في كثير من المتنزهات ومراكز رعاية الطفولة وساحات المدارس. على سبيل المثال تُبنى البيوت في جنوب غرب الولايات المتحدة بلا سلالم. ولذلك فقد يحتاج الوالدان لكي يكملا مفردات المهارات الحركية الكبرى التي تتضمن السلالم إلى أن يستخدموا أجهزة ساحة اللعب في المتنزه المحلي أو أحد البنايات. وإذا لم تتوفر بدائل ملائمة، فقد يلزم حذف المفردة وأن ترصد درجات الاستبانة باستخدام التعليمات الخاصة بالإجابات الناقصة (انظر الفصل السادس).

### دراسة حالة

أُحيلت أسر كثيرة من تلك التي هاجرت مؤخرا إلى الولايات المتحدة إلى برنامج خطوات للأمام. وتلك الأسر تشترك في الغالب في القيم التي تتعلق بنمو الطفل. وفي حالة بعض الأسر تحول المعتقدات القوية ضد وضع الأطفال على الأرض للعب حتى يبلغوا عمر معين دون إكمال كثير من مفردات المهارات الحركية الكبرى على استبانات أعمار ومراحل-٣. لذلك طلب موظف الخدمات الاجتماعية ببرنامج خطوات للأمام من هؤلاء الأمهات/الآباء أن يجربوا بعض المفردات على طاولة أو سرير. وبالفعل نجح هذا التكيف. وبذلك احترمت التطبيق قيم الأسر، وحصل في نفس الوقت على المعلومات المطلوبة حول تقدم الطفل نمائياً.

### ١٢- أعد النماذج والخطابات ودليل الإحالة

تغطي هذه الخطوة مدى المعلومات المتعلقة بإعداد النماذج والخطابات اللازمة لكي يعمل برنامج الفحص/المتابعة بطريقة تتسم بالسلاسة والكفاءة.

على أنه يجب التعامل مع النماذج والخطابات التي تعرضها هذه الخطوة من المرحلة الثانية على أنها نماذج أو قوالب، لا بد أن يعدلها موظفو البرنامج الذين يختاروا أن يستخدمونها. يتضمن الملحق (د) عينات فارغة للنماذج والخطابات. ويحتوي نظام إدارة استبانات أعمار ومراحل على الإنترنت على قوالب خطابات قابلة للتعديل لاستخدامها في برنامج الفحص/المتابعة.

### خطاب الإخطار والاتفاق

إن الحصول على موافقة والد/والد الطفل أو ولي أمره شرط مهم للمشاركة في برنامج الفحص/المتابعة. والموظفون أمامهم أربعة خيارات للحصول على الموافقة على المشاركة في البرنامج: ١- مهاتفة الوالد/الوالد أو ولي الأمر للحصول على موافقته المبدئية، ثم تضمين نموذج موافقة مكتوب مع الاستبانة الأولى، أو ٢- إرسال خطاب إليه يطلب منه موافقة مكتوبة على المشاركة، أو ٣- تحصيل الموافقة على الإنترنت، أو ٤- الحصول على الموافقة المكتوبة شخصياً. والطريقة التي يتم بها التواصل الأولي مع الوالدين أو أولياء الأمور تعتمد على أهداف البرامج ومصادره. وينبغي تزويد الوالدين بأكبر قدر ممكن من المعلومات حول برنامج الفحص والمتابعة عند طلب موافقتهم على المشاركة.

يقدم الشكل رقم (٥,٦) مثالاً لخطاب ترحيب يمكن أن يُرسل إلى الأم/الأب أو مقدم الرعاية. يضم الخطاب وصفاً موجزاً لأهمية النمو المبكر وأهمية برنامج الفحص/المتابعة. ويشرح الخطاب أيضاً مقدار المشاركة الوالدية المتوقعة ونشاطات موظفي البرنامج. توجد نسخة فارغة من هذا الخطاب في الملحق (د).

عزيزي الوالد/مقدم الرعاية :

نشرف بأن نرحب بكم في برنامجنا للفحص والمتابعة. نظراً للأهمية القصوى للسنوات الخمس الأولى من حياة طفلك، نود أن نقدم لك يد المساعدة لتوفر لطفلك أفضل بداية. يتمثل جزء من هذه الخدمة في تقديم الطبعة الثالثة من استبيانات أعمار ومراحل لمساعدتك في تتبع نمو طفلك. وسوف نقدم لك استبانة كل شهرين أو أربعة أو ستة أشهر لتجيب فيها عن أسئلة حول بعض الأشياء التي يستطيع طفلك أو لا يستطيع أن يفعلها. تتضمن الاستبانة أسئلة حول التواصل والمهارات الحركية الكبرى والمهارات الحركية الدقيقة وحل المشكلات والمهارات الشخصية- الاجتماعية لدى طفلك.

وإذا أوضحت الاستبانة أن طفلك ينمو بلا مشكلات، سنقدم لك بعض النشاطات المصممة للاستخدام مع استبيانات أعمار ومراحل- ٣ لتشجيع نمو طفلك، وسنقدم الاستبانة التالية في الوقت الملائم.

أما إذا أوضحت الاستبانة وجود بعض المشكلات الممكنة، فسوف نتواصل معك حول توفير تقييم إضافي لطفلك. في حال موافقتكم سيتم تبادل المعلومات مع الهيئات الأخرى ذات الصلة.

وأخيراً فإننا نتطلع إلى مشاركتكم في برنامجنا!

مع التحية

كاثرين كيفارت

برنامج خطوات للأمام

الشكل رقم (٥,٦). عينة لخطاب ترحيب إلى الوالدين أو أولياء الأمور (توجد نسخة فارغة قابلة للنسخ في الملحق (د)).

تطلب معظم البرامج من الوالدين أن يكملوا نموذج الموافقة قبل أن تبدأ عملية الفحص. يعرض الشكل رقم (٥,٧) مثالاً لنموذج يكمله الوالدان أو أولياء الأمور ويوقعونه يوضح رغبتهم في المشاركة في برنامج الفحص والمتابعة

(توجد نسخة فارغة في الملحق (د)). كما يعطي النموذج للوالدين وأولياء الأمور خيار رفض المشاركة. وكما هي الحال مع الخطاب الوارد في الشكل رقم (٥,٦)، يمكن أن يُعدل هذا النموذج بحسب الحاجة لتلبية احتياجات البرنامج المحددة.

#### نموذج موافقة

تكتسب السنوات الخمس الأولى من الحياة أهمية كبيرة بالنسبة لطفلك، لأن هذا الوقت يضع اللبنات الأولى للنجاح في المدرسة والحياة اللاحقة. في أثناء فترة الرضاعة والطفولة المبكرة سيكتسب طفلك خبرات كثيرة وسيتعلم مهارات كثيرة. ولذلك فثمة ضرورة لأن نتأكد من أن نمو الطفل يتقدم بخطى ثابتة في أثناء هذه الفترة.

يرجاء قراءة النص التالي ووضع علامة في المكان الذي يوضح موافقتك من عدمها على المشاركة في برنامج الفحص/المتابعة.

○ قرأت المعلومات المقدمة حول استبانات أعمار ومراحل - الطبعة الثالثة (ASQ-3™)، وأرغب في أن يشارك طفلي في برنامج الفحص/المتابعة. وسوف أملأ استبانات حول نمو طفلي وأرجعها مكتملة في الوقت المطلوب.

○ لا أرغب في المشاركة في برنامج الفحص/المتابعة. وقد قرأت المعلومات المقدمة حول استبانات أعمار ومراحل - الطبعة الثالثة (ASQ-3™) وأفهم الغرض من البرنامج.

توقيع الوالد أو ولي الأمر \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_

اسم الطفل \_\_\_\_\_ تاريخ ميلاد الطفل \_\_\_\_\_

إذا كان الطفل قد ولد قبل ثلاثة أسابيع أو أكثر من تمام الحمل، اذكر عدد هذه الأسابيع \_\_\_\_\_

اسم طبيب الرعاية الأولية للطفل \_\_\_\_\_

الشكل رقم (٥,٧). نموذج موافقة الوالد يوقعه الأم/الأب أو ولي أمر الطفل حول المشاركة في برنامج الفحص/المتابعة (توجد نسخة فارغة في الملحق (د)).

### نموذج المعلومات الديموغرافية

وبعد أن يوقع الوالدان أو أولياء الأمور على نموذج يوضح رغبتهم في المشاركة في برنامج الفحص والمتابعة، يجب أن يقوم أحد الموظفين بتقديم وصف مفصل للإجراءات المستخدمة في البرنامج. وفي ذلك الوقت يمكن أن يُطلب من الوالدين أن يقدموا معلومات ديموغرافية حول طفلهم وأسرته. قد تساعد هذه المعلومات البرامج في تفسير نتائج الفحص. فأشكال التأخر اللغوي، على سبيل المثال، قد تكون أكثر شيوعاً بين الأطفال الذين يعيشون في أسر تتحدث لغات متعددة، كما أن الأطفال المتسرين ربما يواجهوا مشكلات طيبة أكثر في سنوات ما قبل المدرسة. وعادة يمكن الحصول على هذه المعلومات إما من اللقاء وجها لوجه أو عن طريق الهاتف أو بالبريد. يعرض الشكل رقم (٥،٨) مثالا لنموذج معلومات ديموغرافية (توجد نسخة قابلة للنسخ بالحجم الكامل في الملحق (د)). ويمكن للبرامج أن تستخدم هذا النموذج لجمع المعلومات الديموغرافية عندما تبدأ في خدمة طفل/أسرة معينة. ويمكن لنموذج المعلومات الديموغرافية أن يستخدم لتحديث المعلومات الديموغرافية سنوياً أو على فترات أكبر أو أصغر بناءً على احتياجات البرامج. ويمكن للبرنامج أن يحدد للوالدين المفردات التي يجب أن يملأوها والأقسام التي يملأها موظفو البرنامج (مثل قسم المعلومات الخاصة بالبرنامج).

### نموذج المعلومات الديموغرافية

تاريخ اليوم: \_\_\_\_\_

اسم الطفل (الأول/الأوسط/الأخير): \_\_\_\_\_

تاريخ ميلاد الطفل (شهر/يوم/سنة): \_\_\_\_\_

إذا كان الطفل مبتسراً، فيكم أسبوعاً ولد قبل تمام مدة الحمل: \_\_\_\_\_

جنس الطفل: ( ) ذكر ( ) أنثى

الانتماء العرقي للطفل: \_\_\_\_\_

وزن عند الولادة للطفل (بالرطل/الأونصة): \_\_\_\_\_

اسم الوالد/مقدم الرعاية الأولية (الأول/الأوسط/الأخير): \_\_\_\_\_

علاقته بالطفل: \_\_\_\_\_

العنوان: الشارع: \_\_\_\_\_ المدينة: \_\_\_\_\_ الرمز البريدي: \_\_\_\_\_

الولاية/المقاطعة: \_\_\_\_\_ رقم هاتف العمل: \_\_\_\_\_

رقم هاتف المنزل: \_\_\_\_\_ الهاتف الخليوي: \_\_\_\_\_

البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_ لغة الطفل الأساسية: \_\_\_\_\_

اللغة أو اللغات الأخرى المستخدمة في البيت: \_\_\_\_\_

اسم طبيب الرعاية الأولية للطفل: \_\_\_\_\_

اسم العيادة/الموقع/المؤسسة: \_\_\_\_\_

العنوان البريدي للعيادة/المؤسسة: \_\_\_\_\_

المدينة: \_\_\_\_\_ الولاية/المقاطعة: \_\_\_\_\_

الرمز البريدي: \_\_\_\_\_ رقم الفاكس: \_\_\_\_\_

البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_

برجاء ذكر أية مرض لدى طفلك: \_\_\_\_\_

برجاء ذكر أية هيئات أخرى تعمل مع طفلك/أسرتك: \_\_\_\_\_

**معلومات البرنامج**

الرقم التعريفي للطفل: \_\_\_\_\_

تاريخ الالتحاق بالبرنامج: \_\_\_\_\_

العمر المعدل للطفل بالأشهر والأيام (إذا كان مبتسراً): \_\_\_\_\_

الرقم التعريفي للبرنامج: \_\_\_\_\_

اسم البرنامج: \_\_\_\_\_

الشكل رقم (٨، ٥). عينة لنموذج المعلومات الديموغرافية (توجد نسخة فارغة في الملحق (د)).

وقبل استخدام أي نموذج ديموغرافي يجب أن يراجعه الموظفون بعناية للتأكد من أنه يلبي حاجة البرنامج إلى المعلومات المحددة وأية معايير للسرية أو تبادل المعلومات قد تؤثر على البرنامج. وبالنسبة للبرامج التي تستخدم أو تخطط لاستخدام نظام إدارة استبيانات أعمار ومراحل على الإنترنت (ASQ و ASQ Pro Enterprise) يجب أن يتأكد الموظفون من جمع البيانات الديموغرافية اللازمة لبناء ملفات الطفل في النظام على الإنترنت. والمعلومات المطلوبة لنظام إدارة استبيانات أعمار ومراحل على الإنترنت تتضمن اسم الطفل وتاريخ ميلاده وعدد أسابيع الولادة قبل تمام الحمل (بالنسبة للأطفال المبتسرين) وجنسه وعنوانه، وكذلك اسم الوالد أو مقدم الرعاية وعلاقته بالطفل ورقم هاتفه وعنوانه واللغات الأساسية والثانوية بالبيت.

### خطابات وصف البرنامج

وبمجرد أن يبدي الوالدان رغبتهما في المشاركة في برنامج الفحص/المتابعة، يكون على الموظفين أن يقدموا لهما وصفاً مفصلاً شفهيّاً أو مكتوباً لبرنامج المتابعة. وينبغي أن تُناقش استفسارات الوالدين ومخاوفهما. كما يجب أن يتأكد الموظفون من أن الوالدين يفهمان البرنامج والخيارات المتاحة لهما. فاستعداد الوالدين للمشاركة والاستمرار في البرنامج قد يتوقف على فهم التوقعات من مشاركتهم. وفي حال ما إذا كان البرنامج يرسل الاستبيانات بالبريد، فلا بد أن يصحب الاستبانة الأولى (عادة استبانة الشهر الثاني) خطاب وصف للبرنامج. أما إذا وقع الاختيار على نظام آخر (مثل الزيارات المنزلية أو فحص المرة الواحدة أو متابعة مقدم الرعاية الصحية الأولية)، فيمكن للخطاب أن يصاحب بطاقة تحديد الموعد. وعلى أية حال يجب أن يوضح الخطاب أن الأم/الأب أو ولي الأمر يستطيع أن يتحدث إلى موظف للحصول على إجابات لما لديه من أسئلة. يعرض



الشكل رقم (٥,٩) مثالاً لخطاب وصف للبرنامج. ويمكن كذلك أن يعطى للوالدين خطاب "ما هي استبانات أعمار ومراحل-٣؟" (انظر الشكل رقم ٥,١٠) عند هذه النقطة إذا أرادوا. تأتي هذه الوثيقة أيضاً في شكل بي دي إف على قرص مدمج، وهي توفر مقدمة بسيطة للفحص النمائي واستبانات أعمار ومراحل-٣، ومصممة لتسهيل المشاركة الأسرية في برنامج الفحص/المتابعة. لكنها لا تصف كيف تُكَمَّل الاستبانة.

#### عزيزي السيد والسيدة:

نشكركم على المشاركة في برنامج فحص/متابعة الأطفال الذي تنفذه خطوات للأمام. الاستبانة المرفقة إحدى استبانات أعمار ومراحل-الطبعة الثالثة، وهي عبارة عن أداة فحص تقدم فحصاً سريعاً لنمو ابنتكم مايا Maya. ستساعد المعلومات التي تقدمها في كشف جوانب القوة لدى طفلك، وكشف مجالات القلق، وتحديد ما إذا كانت هناك مصادر أو خدمات مجتمعية قد تساعد طفلك أو أسرته.

نريد منكم أولاً أن تمثلوا نموذج المعلومات الأسرية المرفق الذي يساعدنا في التأكد من أن معلوماتنا عن الطفل أحدث ما يكون. وبعد ذلك نرجو أن تجرب النشاطات الواردة في الاستبانة على طفلك وتسجل ما تراه وأية بواعث قلق قد ترغب في أن نشاركك فيها.

القسم الأول: يتضمن القسم الأول من استبانات أعمار ومراحل-٣ خمس مجالات ثمانية. يغطي كل مجال ستة أسئلة تنتقل من المهارات الأسهل إلى الأصعب. وقد يستطيع طفلك أن يفعل بعض المفردات، وليس جميعها. اقرأ كل سؤال وضع علامة تحت:

نعم: إذا كان طفلك يؤدي المهارة

أحياناً: إذا كان طفلك يؤدي المهارة، لكن ليس بثبات إلى الآن

ليس بعد: إذا كان طفلك لم يؤدي المهارة إلى الآن

والتالي وصف موجز للمجالات الثمانية الخمس التي تفحصها استبانات أعمار ومراحل-٣:

الشكل رقم (٥,٩). عينة للخطاب التوضيحي الذي يُرفق مع استبانات أعمار ومراحل-٣

(توجد نسخة فارغة منه في الملحق (د)).

التواصل: مهارات طفلك اللغوية، أي ما يفهمه وما يستطيع أن يقوله.

المهارات الحركية الكبرى: إلى أي مدى يستخدم طفلك ذراعيه وساقيه والعضلات الكبيرة الأخرى للجلوس والزحف والمشي والجري والنشاطات الأخرى.

المهارات الحركية الدقيقة: تحريك طفلك ليداه وأصابعه وتنسيقها.

حل المشكلات: كيف يلعب طفلك باللعب ويحل المشكلات.

المهارات الشخصية- الاجتماعية: مهارات طفلك في مساعدة الذات والتفاعلات مع الآخرين.

القسم الثاني: يسأل القسم العام أسئلة مهمة حول نمو طفلك وأية مخاوف قد تكون لديك حول نموه. أجب عن هذه الأسئلة بوضع علامة تحت "نعم" أو "لا"، وشرح إجابتك إذا طُلب ذلك.

استمتع بإكمال هذه الاستبانة مع طفلك، وتأكد من أنه مستريح وشبعان ومستعد للعب قبل أن تجرب النشاطات! ويرجى إعادة الاستبانة خلال أسبوعين. وإذا كانت لديكم أية استفسارات، يرجى الاتصال بمجينفر ديفيس في برنامج خطوات للأمام.

مع تحياتي  
كاثرين كيفارت  
برنامج خطوات للأمام

تابع الشكل رقم (٥,٩).

وعندما يكون الوالدان قد فهما البرنامج بوجه عام، تتمثل الخطوة التالية في تعريفهما بالاستبانات والإجراءات المحددة المستخدمة لإكمالها.

### استبانات أعمار ومراحل-٣

#### استبانات أعمار ومراحل

##### الطبعة الثالثة

#### ما هي استبانات أعمار ومراحل-٣؟

استبانات أعمار ومراحل-٣ عبارة عن مجموعة من الاستبانات حول نمو الأطفال ، وهي تستخدم منذ أكثر من ٢٠ سنة للتأكد من أن الأطفال ينمون جيدا ، وتسمى أداة فحص screener لأنها تفحص أداء الأطفال في مجالات مهمة مثل الكلام والقدرة البدنية والمهارات الاجتماعية ومهارات حل المشكلات. ويمكن لاستبانات أعمار ومراحل-٣ أن تساعد في التعرف على جوانب القوة لدى طفلك وكذلك المجالات التي قد يحتاج فيها إلى دعم.

وأنت كأم/أب أو مقدم رعاية أفضل مصدر للمعلومات حول طفلك. ولذلك صُممت استبانات أعمار ومراحل-٣ لكي تملأها أنت. وهي لن تأخذ من وقتك إلا ١٠-١٥ دقيقة فقط. فهي سريعة وسهلة. وإليك طريقة التعامل مع استبانات أعمار ومراحل-٣:

- ستجيب عن كل سؤال بـ "نعم" أو "أحيانا" أو "ليس بعد" بناء على ما يستطيع طفلك أن يؤديه الآن. ستساعد إجاباتك في إبراز جوانب القوة لدى طفلك والمجالات التي قد يحتاج فيها إلى ممارسة وتمارين.

- ولكي تجيب عن كل سؤال ، يمكن أن تجرب نشاطات مرحة وبسيطة مع طفلك. تشجع هذه النشاطات طفلك على اللعب والحركة في المكان وممارسة المهارات اليومية.

- بعد أن تكمل الاستبانة سيتبادل أحد المهنيين النتائج معك.

إذا كان طفلك ينمو بلا مشكلات ، فلن يكون هناك ما يجب أن تفعله ، إلا الانتظار لتطبق استبانة المرحلة العمرية التالية بعد أن ينمو طفلك قليلا ويتعلم مهارات جديدة. علما بأن هناك ٢١ استبانة يمكن أن تستخدم مع الأطفال من عمر شهر واحد إلى عمر خمس سنوات ونصف. أما إذا كان طفلك يواجه مصاعب في بعض المهارات ، فسوف يساعدك البرنامج في الخطوات التالية. مع العلم بأن التعرف على أشكال التأخر أو المشكلات مبكرا يدعم النمو الصحي للأطفال الصغار.

الشكل رقم (١٠، ٥). خطاب "ما هي استبانات أعمار ومراحل-٣؟" للوالدين (يوجد أصل بي دي إف له قابل للطباعة على قرص مدمج ضمن علبة استبانات أعمار ومراحل-٣.

إنك شريك نشط في تعلم طفلك ونموه. وأنت بإكمالك استبيانات أعمار ومراحل-٣ تتأكد من أن طفلك ينطلق من أفضل بداية ممكنة! لتعرف المزيد، لا تتردد عن الاتصال بمهني الرعاية الصحية أو التعليم أو زيارة الموقع [www.agesandstages.com](http://www.agesandstages.com)

تابع الشكل رقم (١٠، ٥).

### دراسة حالة

قرر موظفو برنامج خطوات للأمام أن يكون اتصالهم الأول مع الوالدين في غضون شهر واحد من ميلاد الأطفال. وبناء على المعلومات المسجلة في شهادات الميلاد التي تُملأ في المستشفى، قرر موظف الخدمات الاجتماعية ما إذا كانت الأسرة تنطبق عليها معايير الخطر المطلوبة. بعد ذلك أرسل موظف الخدمات الاجتماعية خطاباً إلى الوالدين يعرفهما بالبرنامج. وفي غضون أسبوع اتصل هاتفياً بالوالدين ليجيب عن أية أسئلة قد تكون لديهما ولتحديد موعد لزيارة منزلية. وفي أثناء الزيارة المنزلية، حصل الموظف على موافقة الوالدين على المشاركة، وسجل الأسرة، ووصف لهم كيف يكملون الاستبيانات. كما استفسر الموظف من الوالدين عن الطريقة التي يريدوا أن يتلقوا بها الاستبيانات: في أثناء الزيارات المنزلية، أو في أثناء وجودهم في الموقع، أو بالبريد.

### خطاب إلى مقدمي الرعاية الصحية الأولية

يُمن مقدمو الرعاية الصحية الأولية في معظم الجماعات المحلية تلقي معلومات حول مشاركة مرضاهم الصغار في برامج الفحص والمتابعة، إذا لم يكونوا يجرون الفحص بأنفسهم. ارجع للشكل رقم (٤، ٢) بالفصل الرابع الذي

يبيّن مثلاً لخطاب إلى مقدم الرعاية الصحية يشرح مشاركة الأسرة في برنامج الفحص/المتابعة، والشكل رقم (٤,٣) بنفس الفصل الذي يبيّن مثلاً لخطاب يحتوي وصفاً موجزاً لاستبانات أعمار ومراحل-٣ وكيفية تفسير درجات القطع. يمكن أن يُرفق هذا الوصف الموجز عند إرسال نتائج استبانات أعمار ومراحل-٣ إلى مقدمي الرعاية الصحية الأولية (توجد نسخة فارغة للخطابات إلى الطبيب في الملحق (د)). وقد يجد مقدمو الرعاية الصحية الذي يطبقون استبانات أعمار ومراحل-٣ على الطفل أن من المفيد أن يسألوا والد الطفل عما إذا كانت الأسرة تتلقى أية خدمات مجتمعية. وفي حال ما إذا كانت الأسرة تتلقى نوعاً من هذه الخدمات، فقد يرغب مقدمو الرعاية الصحية في أن يتواصلوا مع هذه الهيئة (بموافقة مكتوبة من الوالدين)، وتلك الهيئة ستضمن حصولها على معلومات حول نتائج الطفل في الفحص والمتابعة.

#### دراسة حالة

يضم برنامج خطوات للأمام أطباء يشاركون في اللجنة الاستشارية والعمل مع الأسر الفردية عند الحاجة. والطيبان اللذان يخدمان في اللجنة الاستشارية يكتبان خطابات إلى الأطباء الآخرين في الجماعة المحلية يصفون فيها برنامج خطوات للأمام. ومن أجل ضمان مشاركة الأطباء، يخطرهم موظفو البرنامج عندما يُسجل في البرنامج أطفال من مرضاهم (يذكر الوالدان اسم طبيب طفلهم في نموذج المعلومات الديموغرافية). كما يتبادل موظفو برنامج خطوات للأمام نتائج الاستبانات مع مقدم الرعاية الصحية للطفل، بعد الحصول على موافقة مكتوبة من الوالدين.

### خطابات التغذية الراجعة

وبعد أن يكمل الوالدان الاستبانات ويرجعانها، يكون على موظفي البرنامج أن يفكروا في تقديم ثلاثة أنواع على الأقل من التغذية الراجعة للأطفال الذين ١- جاءت درجاتهم فوق درجات القطع، ٢- جاءت درجاتهم قريبة من درجات القطع في مجال واحدة على الأقل و/أو أبدى الوالدان بعض القلق، ٣- جاءت درجاتهم تحت درجات القطع في مجال أو أكثر.

عندما تأتي درجات الطفل أعلى من درجات القطع: إن معظم الأطفال الذين تُملأ لهم استبانات ستأتي درجاتهم أعلى من درجات القطع في كل المجالات النمائية. وبالنسبة لهؤلاء الأطفال يمكن أن يُرسل خطاب إلى الوالدين يوضح أن نمو طفلهما يسير طبيعياً في ذلك الوقت، ويوضح أيضاً الوقت الذي ستُكمل فيه الاستبانة التالية. يعرض الشكل رقم (٥،١١) عينة لخطاب تغذية مرتدة لأمهات / آباء الأطفال الذين تشير درجاتهم إلى أنهم ينمون طبيعياً.

عندما تأتي درجات الطفل في منطقة المتابعة: بالنسبة للاستبانات التي تأتي درجة الطفل فيها قريبة من درجات القطع (أي في منطقة المتابعة)، يمكن أن يُرسل خطاب إلى الوالدين يوضح أن طفلهما ينمو طبيعياً، لكنه قد يستفيد من ممارسة المهارات في مجال نمائي محدد. وقد يفضل البرنامج أن يقدم نشاطات التعلم لمساعدة الوالدين، مثل أوراق نشاط التدخل للوالدين والطفل (توجد في الملحق (و) في نهاية هذا الكتاب، وأيضاً على قرص مدمج ضمن علبة استبانات أعمار ومراحل-٣) أو نشاطات التعلم المنفصلة المتوفرة باللغتين الإنجليزية والأسبانية. ويمكن إخبار الوالدين أيضاً بموعد إكمال الاستبانة التالية.

يحتوي الشكل رقم (٥,١٢) مثالاً لخطاب تغذية مرتدة لأمهات/آباء الأطفال الذين جاءت درجاتهم في منطقة المتابعة والذين قد يستفيدون من الممارسة في بعض المجالات.

عزيزي السيد والسيدة:

نشكركم على إكمال الاستبانة الأخير من استبانات أعمار ومراحل لطفلك. توضح إجاباتك على الاستبانة أن نمو طفلك يتقدم جيداً. مرفق مع هذا الخطاب نشاطات صممت للاستخدام مع استبانات أعمار ومراحل يمكنك أن تستخدمها لتشجيع نمو طفلك. ستصلكم استبانة أخرى في غضون ٤ أشهر. تذكر أنك يجب أن تكمل كل المفردات وتعيد كل استبانة حالما تنتهي منها. لا تتردد في أن تتصل بنا إذا كانت لديك أية أسئلة.

مع تحياتي

مارك هاريسن

برنامج خطوات للأمام

الشكل رقم (٥,١١). عينة خطاب تغذية مرتدة للوالدين يُرسل إلى الوالدين أو أولياء الأمور الذين جاءت درجات طفلهم في الاستبانة أعلى من درجات القاطع (توجد نسخ فارغة في الملحق (د)).

## عزيزتي السيدة أنجيل:

نشكركم على إكمال الاستبانة الأخيرة من استبانات أعمار ومراحل لطفلك. توضح إجاباتك على الاستبانة أن نمو طفلك يجب أن يُتابع لفترة من الزمن. وقد يستفيد طفلك من لعب بعض الألعاب والتدريب على المهارات في مجالات معينة. وقد أرفقنا بعض المقترحات للنشاطات والألعاب التي يمكنك أن تلعبها مع طفلك. مرفق نشاطات صُممت للاستخدام مع استبانات أعمار ومراحل يمكنك أن تستخدمها لتشجيع نمو طفلك. ونقترح عليك أيضا أن تكلمي استبانة أخرى في الشهر السادس. سنرسل لك خطاب تذكير والاستبانة في ذلك الوقت. لا تترددي في الاتصال إذا كانت لديك أية استفسارات.

مع تحياتي

جون هول

برنامج خطوة للأمام

الشكل رقم (١٢، ٥). عينة لخطاب تغذية مرتدة لوالد يوضح أن نمو الطفل يحتاج إلى متابعة (توجد نسخ فارغة في الملحق (د)).

عندما تأتي درجات الطفل أقل من درجات القطع أو يعبر الوالدان عن قلقهما: يجب الاتصال بالوالدين مباشرة إذا عبّرَا عن قلقهما في الاستبانة، أو إذا جاءت درجة طفلهما أقل من درجات القطع في واحد أو أكثر من المجالات. ويجب أن يُناقش قلقهم والدرجة المنخفضة لطفلهما، وفي حال الضرورة تُراجع خيارات التقييم الإضافي (انظر الفصل السادس حيث يتضمن توجيهها حول طرق مناقشة النتائج مع الأسر). كما يجب أن يُوجه خطاب إلى مقدم الرعاية الصحية للطفل يوضح الحاجة إلى التقييم الإضافي (انظر الشكل رقم ١٣، ٥).



### عزيزي الدكتور:

استبانات أعمار ومراحل-٣ عبارة عن نظام للفحص والمتابعة النمائيين مصمم للأطفال من الولادة حتى عمر الخامسة. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول استخدام استبانات أعمار ومراحل-٣ في البيئات الطبية من الموقع [www.agesandstages.com](http://www.agesandstages.com). ومؤخراً أكملت إحدى استبانات أعمار ومراحل حول مريضك التالي:

اسم الطفل: \_\_\_\_\_ تاريخ ميلاد الطفل: \_\_\_\_\_

تاريخ إكمال الاستبانة: \_\_\_\_\_ الشخص الذي أكمل الاستبانة: \_\_\_\_\_

○ جاءت درجات الطفل على الاستبانة أعلى من درجات القطع المحددة، ومعنى ذلك أن نمو الطفل يتقدم طبيعياً في ذلك الوقت. وسوف تواصل هيتتنا متابعة نمو هذا الطفل.

○ جاءت درجات الطفل على الاستبانة قريبة من درجات القطع المحددة (ضمن "منطقة المتابعة"). وقد أحطنا الأم/الأب أو مقدم الرعاية علماً بأن تقدم الطفل سيتابع في الأشهر التالية.

○ جاءت درجات الطفل دون درجات القطع المحددة في المجالات التالية

○ التواصل

○ المهارات الحركية الكبرى

○ المهارات الحركية الدقيقة

○ حل المشكلات

○ المهارات الشخصية-الاجتماعية

قد يحتاج الطفل إلى تقييم إضافي على يد مهني. وقد أعلمنا الأب/الأم أو مقدم الرعاية بأن طفلهم سوف يستفيد من تقييم إضافي أو دعم ثنائي، وقد أحلناهم إلى الهيئة الملائمة.

برجاء التواصل معنا في حال وجود أية استفسارات.

مع تحياتي

سينثيا ستبوارت

برنامج خطوات للأمام

الشكل رقم (٥،١٣). عينة لخطاب نتائج إلى طبيب أو مقدم الرعاية الصحية للطفل يوضح أن

درجات الطفل جاءت دون درجات القطع في واحد أو أكثر من مجالات

النمو على استبانات أعمار ومراحل-٣ (توجد نسخة فارغة في الملحق (د)).

### إعداد دليل الإحالة المجتمعية

يمكن في أثناء مرحلة التخطيط أو المرحلة الحالية أن تُعد قائمة مجتمعية شاملة تتضمن الخدمات المقدمة لأمهات/آباء الأطفال الصغار، وذلك لمساعدة الأسر عندما تحتاج إلى مصادر مجتمعية وعندما تشير نتائج الاستبيانات إلى الحاجة إلى تقييم إضافي. ويجب أن تحتفظ الهيئات المشاركة في الفحص النمائي بقائمة حديثة تضم هيئات التدخل المبكر/التربية الخاصة للطفولة المبكرة التي تقدم التقييمات، والبرامج النمائية التي تقدم خدمات التدخل للأطفال الصغار. ولا بد أن تتضمن القائمة المعلومات التالية حول كل هيئة أو برنامج.

- اسم الهيئة وعنوانها
- موظف الاتصال
- رقم الهاتف
- معايير استحقاق التقييم و/أو التدخل
- الخدمات المقدمة

### ١٣- وضع سياسات وإجراءات الفحص

تغطي هذه الخطوة وضع السياسات والإجراءات الضرورية لضمان سير العمل بفعالية وكفاءة في برنامج الفحص/المتابعة. عند تخطيط نظام الفحص، يجب أن توضع سياسات وإجراءات لضمان أن تتسم عملية الفحص بالثبات والصدق، وأن تكون ملائمة ثقافياً وتحترم الأسر. وقد يكون من المفيد للهيئة التي تعمل في مجال فحص الأطفال أن تعد "خارطة نظام" system map تلخص وتصف الخطوات المتضمنة في برنامج الفحص والشخص المسؤول عن كل خطوة على طول الطريق. يلعب المشرفون والمستشارون والموظفون الكبار دوراً مهماً في أي برنامج فحص وقد يشتركوا في خطوات مختلفة في العملية لضمان سلامة برنامج الفحص. فمع أن موظفي البرنامج، على سبيل المثال، قد يمتلكوا المهارات

الضرورية لدعم الأسر في تطبيق استبانات أعمار ومراحل-٣، فإن هذا الموظف أو ذاك قد يحتاج إلى توجيه من موظف أكثر خبرة إذا أظهرت الاستبانات وجود تأخر ممكن في النمو. يعرض الشكل رقم (٥،١٤) عينة لخارطة نظام لإجراءات استبانات أعمار ومراحل-٣.

### توزيع استبانات أعمار ومراحل-٣

ينبه الموظف الإداري الزائر المنزلي قبل شهر من الموعد المحدد لتطبيق الاستبانة التالية. يطبع الموظف الإداري الاستبانة التالية بها اسم الطفل وموعد الاستبانة ويعطيها للزائر المنزلي.

### إكمال استبانة أعمار ومراحل-٣

يقدم الزائر المنزلي الاستبانة إلى الوالدين قبل أسبوعين من الموعد المحدد للاستبانة. يكمل الوالدان الاستبانة خلال أسبوع أو اثنين من الموعد المحدد لها (بمساعدة من الزائر المنزلي).

### رصد درجات استبانة أعمار ومراحل-٣

يرصد الزائر المنزلي درجات الاستبانة في أثناء الزيارة المنزلية بالتعاون مع الوالدين. أو يرصد الزائر المنزلي الدرجات بعد الزيارة المنزلية مباشرة، إذا كان يحتمل أن تأتي الدرجات أقل من درجات القطع.

الدرجة أقل من درجات  
القطع أو يوجد قلق لدى  
الوالدين  
يناقش الزائر المنزلي نتائج  
الاستبانة مع المشرف.

الدرجة قريبة من درجات  
القطع  
يناقش الزائر المنزلي  
النتائج مع الأسرة في  
غضون أسبوع.

الدرجة أعلى بكثير من  
درجات القطع  
يناقش الزائر المنزلي  
النتائج مع الأسرة في  
غضون أسبوع.

الشكل رقم (٥،١٤). عينة لخارطة نظام لاستبانات أعمار ومراحل-٣.

|                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>يبلغ الزائر المنزلي<br/>(والمشرف إذا تطلب<br/>الأمر) نتائج الفحص<br/>للأسرة.<br/>يقدم الزائر المنزلي نسخة<br/>من ملخص المعلومات إلى<br/>الموظف الإداري.</p>                       | <p>يقدم الزائر المنزلي<br/>نشاطات للوالدين<br/>والطفل خاصة بمجالات<br/>محددة من استبيانات أعمار<br/>ومراحل - ٣.<br/>يقدم الزائر المنزلي نسخة<br/>من ملخص المعلومات إلى<br/>الموظف الإداري.</p> | <p>يقدم الزائر المنزلي<br/>النشاطات العامة للوالدين<br/>والطفل من استبيانات<br/>أعمار ومراحل - ٣.<br/>يقدم الزائر المنزلي نسخة<br/>ملخص المعلومات إلى<br/>الموظف الإداري.</p> |
| <p>الإحالات<br/>يقوم الوالد الزائر المنزلي<br/>بالإحالة إلى التدخل<br/>المبكر/التربية الخاصة<br/>للطفولة المبكرة و/أو أية<br/>هيئات أخرى.</p>                                        | <p>لا حاجة للإحالة<br/>ينبه الزائر المنزلي إلى<br/>إعادة الفحص.</p>                                                                                                                            | <p>ملخص الفحص والمتابعة<br/>يسجل الزائر المنزلي<br/>درجات الاستبانة.<br/>ينبه الزائر المنزلي إلى إعادة<br/>فحص الطفل أو استبعاده<br/>من البرنامج.</p>                         |
| <p>الطفل مؤهل لخدمات التدخل<br/>المبكر أو التربية الخاصة للطفولة<br/>المبكرة<br/>ينبه الزائر المنزلي الموظف الإداري<br/>إلى استحقاق الطفل للخدمات<br/>واستبعاده من برنامج الفحص.</p> |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                               |
| <p>الطفل غير مؤهل لخدمات التدخل المبكر أو التربية<br/>الخاصة للطفولة المبكرة<br/>ينبه الزائر المنزلي الموظف الإداري إلى إعادة الفحص.</p>                                             |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                               |

وعموماً فإن الأعمال الضرورية المتضمنة في استخدام الاستبانة تتضمن ما يلي.

#### ١- التعريف ببرنامج الفحص وتحصيل الموافقة وجمع المعلومات الديموغرافية:

إن تقديم مقدمة عامة إلى برنامج الفحص/ المتابعة والغرض منه قد يكون مكتوباً أو يُنفذ وجهاً لوجه. ورغم وجود عدة طرق للحصول على موافقة ولي الأمر على المشاركة في البرنامج، فمن المهم أن نحدد الشخص المسؤول عن هذه الخطوة. وأخيراً يجب تحديد طرق جمع المعلومات الديموغرافية والشخص المسؤول عن جمعها.

#### ٢- توزيع الاستبانات في الوقت المناسب: لا بد أن تكون المسؤولية واضحة

عن تحديد الأطفال الذين سيُفحصون وفي أي أسبوع، وتحديد الاستبانات الملائمة، وإعداد الاستبانات. ومن الأهمية بمكان ألا نحدد فقط كيف سيحدث ذلك، وإنما أيضاً مَنْ الشخص المسؤول عن نسخ وتوزيع الاستبانات على الأمهات/ الآباء. وبناء على نوع المكان/ الطريقة، قد يكون إكمال الاستبانات مسؤولية الوالدين كلياً (كأن يكمل الوالدان الاستبانات على الإنترنت)، أو قد يتطلب الأمر موظفاً لتقديم المساعدة في أثناء الزيارة المنزلية. ومع أنه قد يكون من الواضح أن الزائر المنزلي سيساعد الوالدين في البيت، فليس من الواضح مَنْ هو الشخص المسؤول عن دعم الأسر في العيادات. فداخل كل هيئة أو موقع يجب أن يُحدد الموظفون المسؤولون عن تقديم الدعم للأسر. وعلى أدنى تقدير يجب أن يكون لدى موظفي البرنامج فهم لغرض الفحص واستبانات أعمار ومراحل-٣ والمهارات اللازمة لدعم الأسر بحسب الحاجة لإكمال استبانات أعمار ومراحل-٣ (مثل الطلاقة في اللغات الأخرى).

#### ٣- رصد درجات نتائج استبانات أعمار ومراحل-٣ وتفسيرها: إن

استبانات أعمار ومراحل-٣ ليست أداة معقدة، ومن المهم أن نحدد الشخص المسؤول عن رصد درجاتها، والوقت الذي سيجري فيه رصد الدرجات،

والشخص المسؤول عن تفسير النتائج. ويمكن للممارسين غير المهنيين أو الموظفين المكتبة في حال توفر الإشراف والتوجيه أن يرصدوا درجات الاستبانات بشكل موثوق أو يدخلوا البيانات من أجل رصد درجاتها إلى نظام إدارة استبانات أعمار ومراحل على الإنترنت، لكن لا بد أن يقوم مشرف أو مهني آخر بترجمة نتائج الاستبانات التي تقع في منطقة المتابعة أو تحت مدى درجات القطع. وتقديم الدعم الضروري للممارسين غير المهنيين أو الموظفين الأقل خبرة في هذه الخطوة سيضمن أن تكون الإحالات ملائمة، وأن العوامل الأخرى مثل صحة الطفل والسياسات الثقافية وفرص ممارسة المهارات التي قد تؤثر على نتائج الفحص قد روعيت وأخذت في الحسبان.

٤- الإبلاغ عن نتائج الفحص: يمكن الإبلاغ عن نتائج الفحص من خلال الخطابات ورسائل البريد الإلكتروني وعبر الهاتف أو وجها لوجه. والنتائج التي تكشف عن وجود تأخر أو مشكلات محتملة أو أية ردود على قلق الوالدين يجب أن تُبلغ وجها لوجه من جانب مهني ذي خبرة.

٥- إجراءات ما بعد الفحص: يجب أن يكون للبرامج سياسة تحدد ما يحدث بعد الفحص، وكيف تُسجل نتيجة الفحص، والشخص المسؤول عن الإجراءات المحددة. فيجب أن يكون واضحا، على سبيل المثال، مَنْ هو الشخص الذي سيحدد النشاطات الملائمة ويقدمها لأسر الأطفال الذين تقع درجاتهم في منطقة المتابعة. وبالنسبة للأطفال الذين تقل درجاتهم في الفحص تحت درجات القطع، لا بد من تحديد المسؤولية عن تحديد الهياكل المجتمعية الملائمة للإحالة ودعم الأسر.

قد يكون من المفيد عند تخطيط هذه العمليات أن نفكر في كل خطوة مع الأخذ في الاعتبار الموظفين المتوفرين لبرنامج الفحص/المتابعة. يقدم الجدول رقم (٥،١) قائمة بالإجراءات المتضمنة في عملية الفحص/المتابعة والكفايات والمهارات اللازمة لإكمالها بنجاح.

الجدول رقم (٥,١). الإجراءات المتضمنة في عملية الفحص/المتابعة باستخدام استبانات أعمار ومراحل ٣- والكفايات والمهارات اللازمة لإكمالها بنجاح.

| الإجراء                                                           | الكفايات والمهارات اللازمة                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| التعريف ببرنامج الفحص وتحصيل الموافقة وجمع المعلومات الديموغرافية | توصيل غرض فحص للأسر.<br>فهم كيف يختلف الفحص باستبانات أعمار ومراحل ٣- عن عمليات التقييم الأخرى.<br>وصف خصائص استبانات أعمار ومراحل ٣- للأسر.<br>الحصول على الموافقة على الفحص.<br>جمع المواد المطلوبة إن لم تكن متوفرة في المكان.<br>تقديم الدعم للأسر عند الحاجة فقط لإكمال مفردات الاستبانات. |
| توزيع الاستبانات في الوقت المناسب                                 | حساب العمر الدقيق للطفل واختيار الاستبانة الملائمة للفترة العمرية.<br>تعديل العمر للأطفال المبتسرين في حال الضرورة.<br>استخدام نظام إدارة على الإنترنت أو نظام إشعار أو نظام غير شكلي.                                                                                                          |
| رصد درجات استبانات أعمار ومراحل ٣-                                | رصد درجات استبانات أعمار ومراحل ٣-.<br>رصد درجات المجالات التي توجد بها مفردات لم يُجب عنها.<br>إدخال الإجابات على مستوى المفردات إلى نظام إدارة على الإنترنت.                                                                                                                                  |
| تفسير نتائج استبانات أعمار ومراحل ٣-                              | مناقشة العوامل التي قد تؤثر على أداء الطفل (الثقافية والبيولوجية مثلاً) مع الأسر.<br>فهم درجات القطع وتفسير درجات الطفل.<br>مناقشة المخاوف وأوجه القلق المثارة في المجال العام.                                                                                                                 |
| الإبلاغ عن نتائج الفحص                                            | المناقشة الحساسة للنتائج التي تقع في منطقة المتابعة أو تحت درجات القطع.                                                                                                                                                                                                                         |
| إجراءات ما بعد الفحص                                              | معرفة مقدمي التربية للطفولة المبكرة/التربية الخاصة المبكرة المحليين وفهم عملية إحالة الأطفال للهيئات الملائمة.<br>تحديد المصادر لإستراتيجيات ونشاطات التدخل الملائمة للعمر بغرض تحسين النمو.                                                                                                    |

#### ١٤- قدم التدريب والدعم للموظفين

إن عملية الفحص والمتابعة باستخدام استبانات أعمار ومراحل-٣ (أو أية أداة فحص) قد تكون عملية معقدة حقيقة، عملية تتطلب فهم أغراض وقيود الفحص، ومهارات تواصل فعالة (خاصة في حال التشارك في معلومات حساسة وصعبة مع الوالدين)، والقدرة على تدبر العوامل التي قد تؤثر على أداء الطفل على الاستبانات (بما في ذلك العوامل الثقافية)، ومعرفة المصادر المجتمعية من أجل الإحالة الملائمة.

يجب أن يقرأ مستخدمو استبانات أعمار ومراحل-٣ دليل المستخدم بتأن قبل بدء برنامج الفحص والمتابعة، ويا حبذا لو حضر موظف واحد من البرنامج على الأقل جلسة تمهيدية وجلسة تدريب مدربين (غالباً ما يُجمعان معاً) من خلال حلقات التنمية المهنية التي تقدمها شركة بروكس للنشر في الموقع. والمشاركون الذين يحضرون جلسات تدريب المدربين سيتلقون توجيهاً معمقاً ومواد دعم ستساعد في تدريب الآخرين داخل هيئاتهم. ويمكن للمدربين كذلك أن يقدموا التدريب والاستشارة للموظفين الذين يبدأون في استخدام استبانات أعمار ومراحل-٣، ويرافقوا الموظفين المدربين حديثاً في أثناء تجاربهم الأولى في الفحص مع الأسر. يمكن للمستخدمين أن يزوروا الموقع [www.agesandstages.com](http://www.agesandstages.com) لتحصيل معلومات محددة حول مواد التدريب المختلفة وخيارات جلسات التدريب المتاحة.

يعرض الفصل التالي المرحلة الثالثة، وهي تطبيق استبانات أعمار ومراحل-٣ ورصد درجاتها وما يلي ذلك من إجراءات. تعالج تلك المرحلة المعلومات التي سيحتاج إليها الموظفون لرصد درجات الاستبانات وتفسير النتائج وتبادل هذه النتائج مع الأسر.